

主编 > 徐素娟 黄雅琴

LA BIBLE

PROPOSITIONS

DES

法语词组 宝典

* 第二版 *

FRANÇAISES

东华大学出版社

Dictionnaire
FRANÇAISES

法语词组宝典

* 第二版 *

主编 > 徐素娟 黄雅琴

东华大学出版社·上海

图书在版编目 (CIP) 数据

法语词组宝典 / 徐素娟, 黄雅琴主编. —2 版.

—上海: 东华大学出版社, 2017.1

ISBN 978-7-5669-1142-1

I. ①法… II. ①徐…②黄… III. ①法语—短语—自学

参考资料 IV. ①H329.35

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 252604 号

法语词组宝典

La bible des propositions françaises

徐素娟

卢梦雅

主编

策 划 法兰西论坛

责任编辑 沈 衡

版式设计 顾春春

封面设计 903 工作室

东华大学出版社

上海市延安西路 1882 号, 200051

网址: <http://www.dhupress.net>

淘宝店: <http://dhupress.taobao.com>

天猫旗舰店: <http://dhdx.tmall.com>

营销中心: 021-62193056 62373056 62379558

投稿邮箱: 83808989@qq.com

常熟大宏印刷有限公司印刷

开本 787 mm × 960 mm 1/32

印张 16.5 字数 1225,000 印数 0001-3000 册

2017 年 1 月第 2 版 2017 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5669-1142-1/H · 749

定价: 36.00 元

编者的话

学外语的人都知道，词汇是任何一门外语的基础，没有构筑语言体系的基本词汇，我们就无法对语法规则进行分析。于是，词汇量对于每一个学习外语的人来说就好比是一幢高楼的地基，但我们对此往往会感到头痛。因为单纯的记忆单词往往只能达到短期的记忆效果，远不如大量阅读的效果来得更持久，但在阅读中我们又往往会碰到大量的词组，这些词组则成为了我们词汇量提高前进道路中的拦路虎，本手册的编写正是为了解决这样一个困境。

本词组手册共收录了 4600 多个常用词目，合计 20000 余条词组。同其他词组手册相比，本手册具有以下三个特点：

一是本书既收录了法语书面语中常用的固定搭配词组，如 **en l'absence de** (...不在)，**œil pour œil, dent pour dent** (以眼还眼，以牙还牙) 等，也收录了一些法国人日常生活中常用的习语，如 **à propos** (对了)，**avoir d'autres chats à fouetter** (有更重要的事要做)，**être sur les dents** (忙得不可开交，筋疲力尽) 等。另外，本书还对一些词组中的一些较难理解的典故进行了解释，以加深读者对该词条的理解，如 **écouter le chant des sirènes** (听信他人花言巧语) 词条的脚注：塞壬来源自古老的希腊神话传说，在神话中的她被塑造成一名人面鸟身的海妖，飞翔在大海上，拥有天籁般的歌喉，常用歌声诱惑过路的航海者而使航船触礁沉没，船员则成为塞壬的腹中餐。塞壬是河神埃克罗厄斯的女儿，是从他的血液中诞生的美丽妖精。因为与缪斯比赛音乐落败而被缪斯拔去双翅，使之无法飞翔。失去翅膀后的塞壬只好在海岸线附近游弋，有时会变幻为美人鱼，用自己的音乐天赋吸引过往的水手使他们遭遇灭顶之灾。塞壬居住的小岛位于墨西拿海峡附近，在那里还同时居住着另外两位海妖斯基拉和卡吕布狄斯。也正是如此，那一带海域早已堆满了受害者的白骨。在希腊神话里，英雄奥德修斯率领船队经过墨西拿海峡的时候事先得知塞壬

那令凡人无法抗拒的致命歌声。于是命令水手用蜡封住耳朵，并将自己用绳索绑在船只的桅杆上，方才安然渡过。传说中还提到，太阳神阿波罗之子，善弹竖琴的俄耳甫斯也曾顺利地通过塞壬居住的地方，因为他用自己的琴声压倒了塞壬的歌声。

二是本书在很多动词后面加上了相应的介词搭配，如 **aboutir à**, **abuser de** 等，因为介词对于法语这样一种精确性较高的语言来说是一个很重要的工具，同一个动词和不同介词的搭配对于动词的掌握来说是非常重要的，如 **prendre de l'intérêt** 表示“重视”，**prendre qch en considération** 表示“考虑某事，重视某事”，**prendre sur son compte** 则表示“负责”。通过掌握不同动词的介词搭配，我们就能在提高词汇量的艰难道路上找到一条捷径。

三是本书采用了用英语来注释词条的意思，这是因为一方面英语和法语的词形和词义接近的比例较大，具有对比学习的特殊优势和有利条件，便于相互参照、理解和记忆；另一方面，一般的法语学习者都已具备了相当的英语基础，通过参照英语解释来学习法语词组，在法语学习过程中调动和转换英语知识的潜在机能，通过对比来找出两种语言和词汇间相应的联系和规律，可以取得事半功倍的效果。

最后，对于本书的编排体例我们要略加说明：

1、**au bord de**, **sur le bord de** 在...边缘，即将，前后两个词组间如果用逗号隔开，说明这两个词组的意思相同。

2、**cirer/lécher les bottes de qn** 拍某人的马屁，斜杠前后的单词如果用正体，那么说明这两个单词可以相互替换并同后面的单词构成相同意思的词组。

3、**être/se mettre en boule** ① 蜷成一团，处于自卫状态 ② 发怒，斜杠后面的单词或短语如果为斜体，那么说明斜体部分可以替换斜杠前面的那部分并和斜体部分之后的单词或词组构成意思相同的词组。

4、**estimer/mesurer/calculer au pifomètre** [俗] 粗略估计/测量，法文词组和中文解释都有斜杠的说明斜杠前后的意思相互对应。

5、**périr/somber/échouer au/dans le port** 在港口沉船/失事

/沉没。斜杠前后的单词都为斜体的话说明这两个部分可以相互替换并和前后构成意思相同的词组。

本书力求简洁而实用，适合法语初学者和准备参加职称考、大学法语四级考试、TEF 以及 TCF 等考试的学生参考。陈路、金戈、杨丹、陈建伟、周力、明焰、简朴、张卓立、黄艳红、顾春春以及著名中法文化交流站点“法兰西论坛”(SinoFrance.ORG)的相关版主也对本书的出版提供了许多帮助，谨在此向他们致以衷心的感谢。

由于我们的经验不足，对一些句子的选取不能做到尽善尽美。纰漏之处，敬请斧正，我们将在重印时，予以完善。

编者

2016年5月

A

a *n.m.* (**a** 英文第一个字母)

de A à Z ① 从 A 到 Z ② 说得非常流利
ni A ni B 一无所知

à *prép.* (**to; at; in; according to** 到; 在; 根据)

à demain 明天见

à l'heure actuelle 目前

à la fin du mois 这个月底

à moi 快来人

à propos 对了...

à son arrivée 他一到

à votre santé ! A la tienne ! 祝健康! (干杯时说)

à vrai dire 说真的

au diable ! 见鬼去吧!

au feu ! 救火啊!

s'abandonner *v.pr.* (**to let go** 任由)

s'abandonner à 沉迷于

abattis *n.m.pl.* (**giblets** 杂碎)

numéroter les abattis (威胁语) 数数有几颗脑袋

abeille *n.f.* (**bee** 蜜蜂)

légère comme une abeille 像蜜蜂一样小巧

aberrant, e *adj.* (**aberrant; ridiculous** 偏离常规的; 可笑的)

être aberrant de faire qch 做某事很可笑

abîme *n.m.* (**abyss, chasm** 深渊)

un abîme de science 学识渊博

un abîme entre les deux générations 两代人之间有代沟

abîmé, e *adj.* (**damaged** 毁坏的)

être abîmé 被毁容, 被弄坏

s'abîmer *v.pr.* (**to spoil, to damage** 损坏, 毁坏)

s'abîmer la santé 损害自己的健康

abominable *adj.* (**abominable, appalling** 令人讨厌的, 糟糕的)

un temps abominable 糟透的天气

un type abominable 令人讨厌的家伙

abonné, e *adj.* (**get used to** 习惯于)

être abonné à 习惯于做某事

abonnement *n.m.* (**subscription** 预定, 预付)

l'abonnement de ... 预付户

prendre un abonnement 预订

s'abonner *v.* (**to subscribe** 预定, 预约)

abonner à 在...注册

s'abonner à 总是…

abord *n.m.* (**manner; access** 待人接物的态度; 接近)
Tout d'abord 首先

abordable *adj.* (**approachable** 容易接近的)
ne pas être abordable 不容易令人接近

aborder *v.* (**to accost, to approach** 交谈; 接近)
se fait aborder par qn 有人上前攀谈
aborder *une question/un sujet* 谈谈一个问题/一件事

aboutir à *v.* (**to lead to** 通向, 导致)
aboutir à 通往

aboyer *v.* (**to bark** 狗吠)
aboyer à la lune 徒然叫骂
aboyer contre son voisin 谩骂邻居

abri *n.m.* (**shelter, refuge** 避难所)
être à l'abri du besoin 吃穿不愁
être à l'abri du danger 很安全
ne plus être à l'abri de la critique 逃不过谴责
se mettre à l'abri de 躲到…下

s'abriter *v.pr.* (**to shelter from** 躲避, 隐藏)
s'abriter derrière 拿…作挡箭牌

abrupt, e *adj.* (**steep; abrupt, sharp** 陡峭的; 粗鲁的)
une attitude abrupte 态度粗鲁

abrupti, e *n.* (**idiot** 白痴, 蠢货)
avoir un air abrupti 一脸蠢相
espèce d'abrupti 蠢货

absence *n.f.* (**absence** 缺席, 不在)
dire du mal des absences 在背后说人坏话
en l'absence de …不在

absent, e *adj.* (**absent** 缺席的, 不在的)
être absent 不在现场, 失踪

absentéisme *n.m.* (**absenteeism** 旷工)
un vrai absentéisme scolaire 逃课专家

absorber *v.* (**to absorb** 吸收; 全神贯注于)
absorber tout son temps à faire qch 耗尽毕生的精力做某事
s'absorber dans 被…吸收, 全神贯注, 陷入

absurde *adj.* (**absurd** 荒谬的)
être absurde 胡说八道
être absurde de faire qch 对…异想天开

abuser de *v.* (**to overuse; abuse** 滥用)
abuser de qch 滥用某物

acabit *n.m.* (**type** 种类, 性质)
de tout acabit 形形色色的人

être du même acabit 一丘之貉

académie *n.f.* (**academy** 学院)

l'Académie française 法兰西学院

accabler de *v.* (**to overcome, to overwhelm** 压倒, 制服)

accabler de qch 施重压, 使难以支持

accéder à *v.* (**to accede to; to reach** 同意; 达到)

accéder à 达到, 通向, 允许, 同意

accent *n.m.* (**accent** 口音)

avoir un accent 带口音

mettre l'accent sur qch 强调...突出...

accepter *v.* (**to accept** 接受)

accepter de faire qch 同意接受, 答应, 愿意做...

accepter qch de qn 收下某人的...

accès à *n.m.* (**access** 入口, 通道; 靠近)

avoir accès à qch 进入..., 取得..., 可以使用...

avoir accès auprès de qn 能见到某人, 有门路

donner accès à 可以进入..., 通往...

ouvrir l'accès à une carrière 打开职业生涯的道路

accessible à *adj.* (**accessible, approachable** 可达到的; 容易接近的)

être accessible à 平易近人的, 易接近的, 易理解的, 可达到的, 可进入的

accessoire *n.m.* (**accessory** 配件)

rayon d'accessoires 配件柜台

accident *n.m.* (**accident** 事故)

avoir un accident de voiture 出车祸

avoir un accident du travail 受工伤

par accident 偶然的, 意外的

provoquer un accident 引起事故

accompagner *v.* (**to go with** 陪同, 伴随; 护送, 送)

accompagner qn à un lieu 送某人去一个地方

accord *n.m.* (**agreement; harmony** 同意; 和睦)

être d'accord avec qn 同意某人的观点

obtenir l'accord de qn 得到某人的同意

respecter un accord 遵守协议

se mettre d'accord 达成一致, 同意

vivre en bon accord 和睦相处

accoucher de *v.* (**have a baby** 分娩)

accoucher de qn 分娩, 生孩子

accroire *v.* (**to deceive** 欺骗)

en faire accroire à qn 欺骗某人, 让某人上当

faire accroire qch à qn 使某人轻信

s'en faire accroire 过于自信, 过高估计自己

accueil *n.m.* (**welcome** 欢迎)

faire bon/mauvais accueil à qn 欢迎/不欢迎某人

faire un accueil très froid/sec/glacial à qn 非常冷淡地接待某人

recevoir un accueil chaleureux 受到热情款待

accuser de *v.* (to accuse 指责, 指控)

accuser qn de faire qch 指责某人犯…

s'accuser de/d'avoir fait qch 承认自己犯…

achat *n.m.* (purchasing, buying 购买)

faire des achats 购物

à-coup *adv.* (sporadically 间断地)

sans à-coup 平稳地, 顺利地

travailler par à-coups 断断续续地工作

actif, ve *adj.* (active 积极的)

être actif 繁华的, 积极的

activité *n.f.* (activity 活动)

exercer une activité 从事一项职业

organiser des activités 组织活动

participer aux activités 参加活动

s'adapter *v.pr.* (to adapt 适应)

s'adapter à 迁就, 适应

addition *n.f.* (bill, check 账单)

demander l'addition 吃完饭要求结账

payer/régler l'addition 吃完饭后付账

adieu, x *n.m.* (farewell, goodbye 再见)

dire adieu à qn/qch 向某人告别, 放弃某事

admettre *v.* (to admit 承认, 接受)

admettre qn/qch 接受…, 允许…, 采纳…

admettre qn à faire qch 允许某人做某事

admiratif, ve *adj.* (admiring 欣赏的)

être admiratif de qn/qch 对某人、某事赞赏

admiration *n.f.* (admiration 欣赏, 敬佩)

faire l'admiration de qn 受某人赞赏

ressentir de l'admiration pour qn 钦佩某人

admirer *v.* (to admire 欣赏, 敬佩)

admirer qn pour qch 因为某事而欣赏某人

s'adonner *v.pr.* (to devote to 致力于)

s'adonner à qch 沉醉于…, 专心于…

adoption *n.f.* (adoption 收养)

faire l'adoption de qn/qch 收养某人、某物

par adoption 收养的

adorable *adj.* (adorable 可爱的)

être adorable 非常可爱的

adresser *v.* (to speak to; to apply to 对…说; 专心于)

adresser qn/qch à qn/qch 把…推荐给…, 把…介绍给…

s'adresser à qn 向某人询问, 对某人讲话

affaire *n.f.* (**business** 生意; 事情)

avoir affaire à/avec qn 与某人打交道, 与某人接触

être l'affaire de qn 关系某人的事

être sur une affaire 正在处理某事

être une affaire de conscience 涉及良心的问题

être une affaire de goût 这是口味的问题

être une affaire de rien 小事一桩

être une affaire de vie ou de mort 生死攸关的问题

être une affaire entendue 已经谈妥的事

être une autre affaire 另外一回事

être une bonne affaire 一桩好生意

faire des affaires 做生意

faire son affaire à qn 收拾某人, 惩罚某人

faire une affaire en or 大赚了一笔

ne pas traîner en affaires 做事不拖拉, 干脆

ne rien changer/faire à l'affaire 对某事不起影响

ranger ses affaires 整理自己的物品

se mêler des affaires d'autrui 插手他人的事情, 管闲事

affamé de *adj.* (**starving** 渴望的, 饥饿的)

être affamé de qch 渴望..., 贪婪...

affection *n.f.* (**affection** 爱)

avoir/éprouver/ressentir de l'affection pour qn 对某人怀着爱慕(感激)之情

affiche *n.f.* (**advertisement, poster** 广告, 海报)

coller une affiche 张贴广告

d'affilé, e *adj.* (**series** 系列)

d'affilée 连续地, 不间断地, 不停地

affolant, e *adj.* (**terrifying** 令人害怕的)

être affolant 使人疯狂的, 可怕的, 令人惊恐不安的

s'affranchir *v.pr.* (**to set free** 摆脱)

s'affranchir de qch 摆脱...的束缚

affreux, se *adj.* (**horrible** 可怕的)

être affreux ① 可怕的, 骇人听闻的 ② 令人讨厌的, 使人痛苦的 ③ 丑的

affronter *v.* (**to face** 面对)

affronter qn/qch 面对, 对抗

afin *prép.*

afin de/afin que 为了, 以便

agaçant, e *adj.* (**irritating** 令人恼火的)

être agaçant 使人恼火的, 令人不快的, 使人厌烦的

âge *n.m.* (**age** 年; 年龄)

apprendre à tout âge 活到老, 学到老

atteindre/avoir l'âge de raison 到了懂事的年龄

atteindre/arriver à un certain âge 上了一定的年纪

avoir passé l'âge de faire qch 超过了干...的年龄

avoir passé limite d'âge 超过年龄限制

bien se tenir pour son âge 显得年轻

donner un âge à qn 猜测某人的年龄

être dans le bel âge 正直青春年少

être en âge de/d'âge à faire qch 到了做…的年龄
être entre deux âges 人在中年, 人到中年
être hors d'âge 超出年龄, 过时, 老式
être sans âge 看不出年龄
être vieux avant l'âge 未老先衰
mourir avant l'âge 夭折, 早逝
ne pas faire son âge 显不出年龄
porter bien son âge 显得年轻
prendre de l'âge 上了年纪, 开始衰老

âgé, e *adj.* (old 老的)

plus/moins âgé que 年龄比…大/年龄比…小

agent *n.m.* (agent; policeman 机构; 因素; 警察)

servir d'agent double 充当双重间谍

agir *v.* (to act 起作用)

agir sur 对…起作用, 作用于…

il s'agit de 关于

il s'agit de faire qch 问题在于…, 重要的是…

s'agissant de 关于, 涉及

agneau, x *n.m.* (lamb 羔羊)

être doux comme un agneau 像羔羊般温顺

agrafer *v.* (to hook, to fasten 扣住, 勾住; 缠住)

agrafer qn 缠住, 扯住某人攀谈

agréable *adj.* (pleasant, agreeable 令人愉快的)

être agréable à/de faire qch 乐于…, 喜欢…

agréable *n.m.*

faire l'agréable auprès de qn 讨某人喜欢, 取悦于某人

aide *n.f.* (help, aid 帮助)

à l'aide de qch 在…帮助下, 借助于…, 求助…, 依靠…

apporter son aide 提供帮助

avec l'aide de qn 在某人帮助下

aider *v.* (to help 帮助)

aider qn/qch à faire qch 帮助做某事

aigle *n.m.* (eagle 鹰)

ne pas être un aigle 智力平庸

aile *n.f.* (wing 翅膀)

être sous l'aile de 在…保护下

voler de ses propres ailes 独立活动

ailleurs *adv.* (elsewhere 其他地方)

d'ailleurs 另外, 此外, 再说

par ailleurs 此外, 另一方面

aimable *adj.* (kind, amiable 和蔼的, 亲切的)

être aimable avec/envers qn 待人和气, 亲切

être on ne peut plus aimable 极端亲切, 和气

faire l'aimable 装出亲切, 和气的样子, 表面和蔼可亲

aimer v. (to love 喜欢)

aimer faire qch 喜欢做某事

aimer qn/qch 喜欢某人某事

air n.m. (air, look 空气; 长相)

avoir des airs de qn 长得像某人

avoir l'air absent 走神, 发呆

avoir l'air de 好像, 似乎, 看样子

avoir toujours le pied en l'air 非常好动, 坐不定

avoir un air faux 显得虚伪

changer d'air 换住处, 换空气, 换环境

en l'air 在空中, 轻率的, 混乱的

jouer la fille de l'air <俗>逃走, 溜之大吉

mettre tout en l'air 把东西全扔掉, 全部推翻

parler en l'air 讲空话

prendre des airs 摆架子, 装阔气

prendre l'air ① 到室外呼吸新鲜空气 ② 飞机起飞

prendre un air dégagé 摆出超脱的神色

regarder en l'air 向天空看

regarder qn d'un air mauvais 恶狠狠看着某人

répondre d'un air décidé 斩钉截铁地回答

vivre en plein air 在野外, 露天活动

aise n.f. (pleasure, joy 快乐)

en prendre à son aise avec qch 随心所欲地, 不负责任地去做...

être à l'aise 随便, 自在, 无拘束, 舒适

être/se sentir mal à son/à l'aise 局促不安, 感到不自在

faire qch à son aise 随心所欲地做

mettre qn se mettre à l'aise 让某人感到轻松, 让自己感到舒服

ajouter v. (to add 增加)

ajouter qch à qch 增添, 补充

alcool n.m. (alcohol 酒, 酒精)

ne pas être fort/être faible en alcool 酒量差

ne pas supporter l'alcool 没有酒量

prendre un alcool 喝酒

tenir bien l'alcool 酒量好

aliment n.m. (food 食物)

consommer/prendre des aliments 消耗食物

digérer des aliments 消化食物

faire cuire des aliments 烧煮食物

aller v. (to go 去)

à la va vite <俗>匆匆地, 草率地

aller à... 去某地...

aller à qn 适合某人

aller bien/mal 进展好/差

aller de soi 不言而喻

aller faire qch 将要做某事, 去做某事

aller savoir 谁知道

aller sur ses... ans 年近...岁

Allez vous-en./ Va t'en. 走开, 别管我

Allez-y./ Vas-y. 开始, 去, 走

laisser tout aller 撒手不管, 听之任之

ne faire que l'aller et retour 速去速回

s'en aller 离开, 消逝

savoir où l'on va 目标明确
se laisser aller à qch 放任自己…

allumette *n.f.* (**match, matchstick** 火柴)
craquer/frotter/gratter une allumette 划火柴
être sec comme une allumette 瘦得像根火柴

allure *n.f.* (**look; pace** 风度; 步伐)
avoir de l'allure 有风度
imiter l'allure de qn 模仿某人的神态

allusion *n.f.* (**allusion, hint** 暗示, 影射)
faire allusion à qch 暗示…
faire une allusion contre qn 影射某人

alouette *n.f.* (**lark** 云雀)
attendre que les alouettes vous tombent toutes rôties 等着天上掉烤雀 (不可能实现的事情)
être gai comme une alouette 像百灵鸟一样欢乐

amant, e *n.* (**lover** 情人)
prendre un(e) amant(e) 找个情人

ambassade *n.f.* (**mission; embassy** 使命; 大使馆)
envoyer qn en ambassade 派某人出使
faire viser son passeport à l'ambassade 在大使馆办理签证护照

ambiance *n.f.* (**atmosphere** 气氛)
créer une ambiance 营造气氛

ambitieux, se *adj.* (**ambitious** 雄心勃勃的)
être ambitieux de (faire) qch 对…野心勃勃

ambition *n.f.* (**ambition** 野心, 抱负)
avoir de l'ambition 有抱负, 有志向
avoir l'ambition de faire qch 强烈希望做…
borner son ambition à qch 把野心局限于…
être dévoré/rongé d'ambition 野心勃勃
mettre/placer son ambition dans qch 对…有抱负

âme *n.f.* (**soul** 灵魂, 精神)
chercher/trouver l'âme sœur 寻找/找到知音
corps et âme 全心全意地, 完完全全地
livrer/vendre son âme au diable 把灵魂出卖给魔鬼

amende *n.f.* (**fine** 罚款)
mettre à l'amende 罚款
risquer une amende 受罚

amener *v.* (**to bring, to cause** 带来, 引导)
amener qn à faire qch/un lieu 带某人做某事/去某地

ami, e *n.* (**friend** 朋友)
avoir des amis en haut lieu 有身居高位的朋友
avoir un petit ami/une petite amie 有了心上人
considérer qn comme ami 把某人当朋友
être ami jusqu'à la mort 生死之交
être bons amis/amis intimes 好朋友

être un ami à qn 是某人的一个朋友
être un vrai ami 真朋友
prendre qn pour ami 把某人当朋友
se faire un ami de qn 与某人交朋友

amitié n.f. (friendship 友谊, 友情)

envoyer ses amitiés à qn 向某人问候, 致意
lier amitié avec qn 同某人交朋友
par amitié 出于友谊
perdre une amitié 失去友谊
ressentir de l'amitié pour qn 对某人怀有友情

amour n.m. (love 爱, 爱人)

aimer d'amour 钟爱, 爱恋
brûler d'amour pour qn 热恋某人
déclarer à qn son amour 向某人表示爱情
être beau/joli comme l'amour <俗>非常漂亮
être fou d'amour 狂热地爱, 为爱而狂
faire l'amour 做爱
inspirer de l'amour à qn 令某人爱慕
pour l'amour de 从...考虑, 看在...的份上, 为了...
se jurer un amour éternel 山盟海誓
vivre d'amour et d'eau fraîche 靠爱情和清水而活

amoureux, se adj. & n.m. (loving 爱恋的, 热爱的)

jouer/faire les amoureux 扮演情人角色
tomber amoureux de qn 爱上某人

amour-propre n.m. (self-esteem 自尊心)

avoir de l'amour-propre 具有自尊心
avoir l'amour-propre mal placé 自尊心太强
blesser l'amour-propre de qn 伤害某人的自尊心

ampoule n.f. (bulb 灯泡, 水泡)

avoir des ampoules 起泡
ne pas avoir des ampoules aux mains ① 手上没起泡 ② 工作不积极

amuser v. (to amuse 逗乐, 消磨)

amuser qn de qch 以...逗弄某人
s'amuser à faire qch 消磨时间, 消遣
s'amuser à qch 以...消遣
s'amuser de qch 拿...开心

an n.m. (year 年, 年龄)

aller sur ses ... ans 将近...岁
... ans auparavant/après ...年之前后
après ... ans 整整...年之后
avoir ses ... ans 将要...岁
au bout de l'an 在年终
dans... ans ...年之后
l'an dernier/l'an prochain 去年/明年
le jour de l'an, le nouvel an, le premier de l'an 元旦
s'en moquer comme de l'an quarante <俗>满不在乎, 毫不在意
tirer ... ans de prison 被囚禁...年
une fois par an 每年一次

analyse n.f. (analyse 分析, 化验)

faire une analyse 进行分析

mettre qch à l'analyse 把…拿去化验
résister à l'analyse 经得起分析
se faire faire des analyses 给自己化验

âne *n.m.* (**donkey** 驴子, 笨蛋)

avoir la peau d'âne 有文凭
brider l'âne par la queue 本末倒置, 笨手笨脚
être bête comme un âne 蠢得像头驴
être comme l'âne de Buridan 在两者之间犹豫不决
être têtu comme un âne 和驴一样固执
faire boire un âne qui n'a pas soif 强迫驴喝水 (强扭的瓜不甜)
faire l'âne 装傻
faire l'âne pour avoir du son 装傻骗人以得到想得到的消息
faire un bonnet d'âne 做法国学校惩罚小学生用的驴耳纸帽
le coup de pied de l'âne 落井下石
le pont aux ânes 根本谈不上困难
passer du coq à l'âne 突然改变话题

ange *n.m.* (**angel** 天使, 完美无缺的人)

comme un ange 完美地, 非凡地
être aux anges 狂喜, 非常高兴
être beau comme un ange 长得天真可爱
être le bon ange de qn 是某人的保护者
être pur comme un ange 像天使般纯洁
rire aux anges 小孩在睡梦中微笑, 独自微笑

à l'anglaise *n.f.* (**in a English way** 以英国方式)

filer à l'anglaise 不辞而别, 偷偷溜掉

angoisse *n.f.* (**anguish** 不安, 焦虑)

avec angoisse 不安地, 焦急地
être dans l'angoisse 处在焦虑之中, 忧心忡忡
être/se sentir envahi par l'angoisse 焦急不安

anguille *n.f.* (**eel** 鳗鱼)

être fuyant comme une anguille 人不可靠, 油滑, 抓不住
glisser comme une anguille 像鳗鱼般溜走

animation *n.f.* (**animation** 动画片制作)

film d'animation 动画电影

animer *v.* (**to host; to animate; to prompt** 主持, 鼓励)

animer qch ① 主持 ② 鼓励, 激励

année *n.f.* (**year** 年, 岁, 年份)

d'année en année 年年
dans le courant de l'année 在年内
dans ses premières/dernières années 在年轻时/晚年时
en fin d'année 在年底
payer à l'année 按年支付
souhaiter la bonne année à qn 向某人祝贺新年

annexer *v.* (**to annex** 附加, 吞并)

annexer qch à qch 把…归并于, 把…附加于

anniversaire *n.m.* (**anniversary** 生日, 周年纪念日)

fêter l'anniversaire de qn 给某人过生日, 庆祝周年纪念日
souhaiter bon anniversaire à qn 祝某人生日快乐

annonce *n.f.* (**notice** 布告, 通知, 启事)

écrire une petite annonce 写一则小启事

passer une annonce 刊登一则启事

antenne *n.f.* (**antenna** 触角)

avoir des antennes 消息灵通, 有耳目

antérieur, e *adj.* (**anterior** 先前的)

être antérieur à 先于, 早于

antibiotique *n.m.* (**antibiotic** 抗菌素)

prendre des antibiotiques 服用抗菌药

anticiper *v.* (**to anticipate** 先做, 预支)

anticiper sur qch 提前做..., 预见...

antipathique *adj.* (**unpleasant** 讨厌的)

trouver qn antipathique 觉得某人讨厌

antipode *n.m.* (**antipode** 正好相反的事物)

être aux antipodes de 与...正相反

anxieux, se *adj.* (**anxious** 焦虑的)

être anxieux de qn/qch 为...担心

s'apercevoir de *v.pr.* (**to notice; to realize** 看到, 发觉)

s'apercevoir de qch 发觉..., 意识到...

aperçu *n.m.* (**outline** 概述)

avoir des aperçus différents sur un problème 在一个问题上保持不同见解

donner un aperçu de qch 概述...

apéritif *n.m.* (**aperitif** 开胃酒)

prendre l'apéritif 喝开胃酒

apparence *n.f.* (**appearance** 外表, 外貌)

avoir de l'apparence 有气派, 像样子

en apparence 表面上

juger d'après/sur les apparences 根据外表来判断

malgré l'apparence 与表象不一致

sauver/sauvegarder les apparences 保全面子, 装门面

se méfier des apparences 不相信表面现象

appartenir à *v.* (**to belong to** 属于)

appartenir à qch/qn 属于...

appel *n.m.* (**call, roll call** 点名, 呼唤)

faire l'appel 点名

répondre à tout appel 有求必应

appeler *v.* (**to call** 取名, 打电话, 招呼)

appeler noir ce qui est blanc 颠倒黑白

appeler qn 给某人打电话

appétit *n.m.* (**appetite** 胃口)

avoir grand appétit 胃口很好

donner de l'appétit 引起食欲

manquer/ne pas avoir d'appétit 没有胃口